

This question paper contains 8+2 printed pages]

Your Roll No.....

5371

B.A. (Programme)/II A

ARABIC DISCIPLINE—Paper II

(L)

(Text, Grammar and Translation etc.)

(Admissions of 2006 and onwards)

Time : 3 Hours

Maximum Marks : 75

(Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this question paper.)

Note :— Unless otherwise required in a question, answers may be written *either* in English or in Arabic or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

1. Translate any *one* of the following passages : 15

(الف)

اصرف الهواء الفاسد الذى يضركم، من
الحجرات التى تجلسون فيها أو تنامون.

P.T.O.

وأفتح الطريق للهواء الجيد، فيدخل لكم و انتم
 فى أماكنكم، ليحل محل الهواء الفاسد- و
 بمساعدة الزجاج أمتنع عنكم الهواء البارد
 الضار فى الشتاء والهواء الحار فى الصيف و
 انصحكم أن لا تقفوا بيثى وبين نافذة اخرى فى
 الصيف أو الشتاء----- وما كاد يتم كلامه
 حتى سمع اصوات دب آتيا فترك ذلك المدعى
 رفيقه، وجرى نحو شجرة وصعد الى قمته
 هربا من الدب- و أما الآخر فاستلقى على الارض و
 كتم نفسه- ولما جاء الدب، دار حوله يشم بدنه
 فلم يجد فيه نفسا، فظن أنه ميت و تركه و
 انصرف لانه لا ياكل الميتة- و بعد أن ذهب

الذب نزل ذلك المدعى عن الشجرة وأقبل
نحور فيقه وهو فى شدة الخجل -

(ب)

خرج عبد الله يوما للتنزه فى حديقة بيته - فرأى
عُشا على راس شجرة عالية وفيه وعصافير صغيرة
تشقشق - ولما سمع صوتها أراد ان ياخذ واحدا
منها - فصعد فى سلم على الشجرة حتى وصل
الى العش و مديده اليها - فصاحت العصافير
خوفا و فرعا - ولكن قلبه مارق لحالها - بل أخذ
منها واحدا و نزل به وهو يسمع صراخ العصافير
الأخرى ----- ارسل سيّد خادمه ليشتري له
سمكاً من السوق - فلما وصل الى الخانوت وجد

زحام المشتريين شديدا فوقف برهة ينتظر خفة
الزحام، و الناس يتسابقون التى الشراء
بلا ترتيب - فلما طال انتظاره دفع الى داخل
الحانوت و قبض على سمكة ورجامن البائع ان
يزنهاله و يخبره بثمانها - ولم يلتفت السماك
اليه لحقارة ثيابه -

2. Read the passage "ب" of Q. No. 1 and answer

the following questions in Arabic :

10

- (١) لماذا خرج عبدالله يوما ؟
- (٢) ماذا رأى على رأس شجرة عالية ؟
- (٣) لماذا صعد فى سلم على الشجرة ؟
- (٤) لماذا ارسل السيد خادمه ؟
- (٥) ماذا وجد الخادم ؟

3. Translate any *one* of the below given sets of

verses :

15

(الف)

أشرقت الشمس وقد

ولّى الظلام هاربا

فالشكر لله الواحد

شكرا عظيما واجبا

ما أحسن النور أرى

فيه الامور باسمه

والطير تشدو سحرا

على الغصون قائمه

ما احسن النور البهى

فيه أجدّ عاملا

وفكر الغراب فى تلفته

و طيره و وثبه و خفّته

و أكد العزم على تقليده

و حاول الخروج عن حدوده

فخاب منه السعى بعد زمن

مطوّل قضاة فى التمرن

و عاد للوضع القديم الاول

وما شفى النفس بنيل الأمل

لكنه قد نسى التمشى

ولم يعد يعرف كيف يمشى

(ب)

ان الفراش الناعما

فيه تنام دائما

نم يا حبيبي سالما

نم آمنة نم آمنة

راح النهار واحتجب

معه العناء والتعب

نم آمنة حتى السحر

من كل ضيم او كدر

نم في حمى بارى البشر

نم في حماه آمنة

قاس الحرارة حس نبضى بعدها

ورجالى البرء السريع من السقم

حضر الدواء، فشربته فوجدته

مرا، ولكن فيه كشف للغم

فرحت لذا أمي، وداعبني أبي

فنشطت حتى من سروري لم أنم

هذا حنان الام من اجل ابنها

وكذاك حُب أبي، فما هذى النعم!

لجزاء هذا الحب مني طاعة

ومحبة ماشاء ربي ذو الكرم

4. Define, enumerate and illustrate الناصبة الحروف

للمضارع

15

5. Analyse any *two* of the sentences given

below :

5

(1) لا يستطيع الذهاب معكم

(٢) الاولاد المجتهدون يلعبون فى الحقول

(٣) هذا الرجل أمين و نشيط

6. Translate into Arabic : : 15

- (i) There is a big market in the city. Suad and Zainab went to the market. They purchased some books from there.
- (ii) The weather is fine. Let's go for a picnic today. I think we should go to the zoological garden.
- (iii) The players are playing football. They are enjoying the game. Many students are watching them.

- (iv) Rashid didn't come to school today. His friends couldn't meet him. They went to his house in the evening.
- (v) The Taj Mahal is a beautiful building. It was built by the Emperor Shah Jahan. It's situated at Agra.